



Tiểu Bang California - Cơ Quan Y Tế Và Dịch Vụ Nhân Sinh
Sở Y Tế Công Cộng California

TOMÁS J. ARAGÓN, Bác Sĩ, Tiến Sĩ Y Khoa
Giám Đốc và Viên Chức Y Tế Công Cộng Tiểu Bang



GAVIN NEWSOM
Thống Đốc

Ngày 4 tháng 4 năm 2024

Kính thưa Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Y Tế,

Chúng tôi thay mặt cho bệnh nhân của quý vị gửi cho quý vị bức thư này vì bệnh nhân đã sử dụng một loại thuốc mỡ bôi trĩ từ Việt Nam có khả năng chứa một lượng chì cực kỳ nguy hiểm. Sản phẩm có tên gọi là **Cao Bôi Trĩ Cây Thầu Dầu**.

Vào tháng 3 năm 2024, một phụ nữ ở Sacramento bị ngộ độc chì nghiêm trọng và tử vong sau khi sử dụng loại thuốc mỡ bôi trĩ này. Kết quả xét nghiệm thuốc mỡ này cho thấy nó chứa bốn phần trăm (39,000 ppm) chì. Vui lòng truy cập trang mạng của chúng tôi để biết thêm thông tin: go.cdph.ca.gov/Alert-Lead-April-2024

Chúng tôi yêu cầu quý vị xem xét các thông tin và khuyến nghị sau:

- Cách tốt nhất để chẩn đoán phơi nhiễm chì là thông qua xét nghiệm nồng độ chì trong máu (BLL).
- BLL ở người lớn điển hình tại Hoa Kỳ là dưới 1 µg/dL (microgram trên decilít).
- BLL bằng hoặc cao hơn mức tham chiếu của Trung Tâm Kiểm Soát Và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) (hiện tại là 3.5 µg/dL) được coi là tăng cao.
- Các xét nghiệm trong phòng thí nghiệm (CBC, BUN/Cr và phân tích nước tiểu) phải được thực hiện trong vòng hai tuần sau khi có kết quả BLL > 30 µg/dL và khẩn cấp nếu kết quả BLL > 80 µg/dL. Hãy cân nhắc việc xét nghiệm phòng thí nghiệm ở mức BLL ≥ 10 µg/dL nếu không có kết quả mốc cơ sở trong 12 tháng qua.
- Quý vị hãy tham khảo ý kiến của chuyên gia chất độc y tế hoặc Hệ Thống Kiểm Soát Chất Độc California (1-800-222-1222) để được hướng dẫn lâm sàng về ngộ độc chì.
- Quý vị hãy lặp lại xét nghiệm BLL 2-3 tháng một lần cho đến khi BLL < 3.5 µg/dL.

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn được hỗ trợ kỹ thuật, vui lòng liên lạc với tôi theo địa chỉ Cyrus.Rangan@cdph.ca.gov hoặc gọi cho Chi Nhánh Điều Tra Sức Khỏe Môi Trường theo số (510) 620-3620.

Xin cảm ơn,

Cyrus Rangan, Bác Sĩ Y Khoa, Nghiên Cứu Sinh của Viện Hàn Lâm Nhi Khoa Hoa Kỳ, Nghiên Cứu Sinh Của Trường Cao Đẳng Chất Độc Y Tế Hoa Kỳ
Trợ Lý Phó Giám Đốc, Sức Khỏe Môi Trường Và Nghề Nghiệp
Trung Tâm Vì Cộng Đồng Lành Mạnh

